Приложение 1.2

АННОТАЦИИ РАБОЧИХ ПРОГРАММ ДИСЦИПЛИН

**Аннотация рабочей программы дисциплины**

**Б1.О.1 «История и методология науки»**

Разработчик: **Саркисьянц В.Р.**, заведующий кафедрой языкознания и иностранных языков, д.филол.н., доцент

|  |  |
| --- | --- |
| **Цель изучения дисциплины** | Ознакомить магистрантов с методологией современных историко-научных исследований, с традиционными и новейшими подходами к изучению феномена науки. |
| **Место дисциплины в структуре программы** | Дисциплина относится к блоку Б.1. обязательной части учебного плана |
| **Компетенции, формируемые в результате освоения** | УК-1, ОПК-6, ОПК-7 |
| **Содержание дисциплины** | Тема 1. Наука как культурный и социальный феномен.  Тема 2. Возникновение науки и основные стадии ее исторической эволюции  Тема 3. Структура научного знания и его основные элементы.  Тема 4. Методология научного исследования.  Тема 5. Рост и развитие научного знания. Современные концепции развития науки  Тема 6. Этика науки и ответственность ученого.  Тема 7. Основные черты и тенденции развития современной науки. |
| **Общая трудоемкость дисциплины (модуля)** | Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану 6 зачетных единиц (108 час.). |
| **Форма промежуточной аттестации** | Дифференцированный зачет |

**Аннотация рабочей программы дисциплины**

**Б1.О.1 «Общее языкознание и история лингвистических учений»**

Разработчик: **Саркисьянц В.Р.**, заведующий кафедрой языкознания и иностранных языков, д.филол.н., доцент

|  |  |
| --- | --- |
| **Цель изучения дисциплины** | **Целями** освоения дисциплины **«Общее языкознание и история лингвистических учений»** является**:** понимание внутреннего устройства, принципов функционирования и изменения языка, соотношения универсального и идиоэтнического в конкретном языке, а также формирование представления об отношении языка к внелингвистической действительности, к обществу и миру сознания индивида, о соотношении философской, научной и национально – языковой картин мира |
| **Место дисциплины в структуре программы** | Дисциплина относится к блоку Б.1. обязательной части учебного плана |
| **Компетенции, формируемые в результате освоения** | УК-1, ОПК-1, ОПК-6, ОПК-7 |
| **Содержание дисциплины** | *Тема 1. Лингвистика как система наук о языке*  *Тема 2. Язык и общество.*  *Взаимодействие и развитие языков*  *Тема 3. Происхождение языка*  *Тема 4. Происхождение письма и его типы*  *Тема 5.Лингвистические методы определения языкового родства.*  *Тема 6. Генеалогическая классификация языков мира.*  *Тема 7. Знаки и знаковые системы.*  *Тема 8. Язык как знаковая система. Уровни языка* |
| **Общая трудоемкость дисциплины (модуля)** | Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану 6 зачетных единиц (108 час.). |
| **Форма промежуточной аттестации** | экзамен |

**Аннотация рабочей программы дисциплины**

**Б1.О.3 «Теория речевой коммуникации»**

Разработчик: **Саркисьянц В.Р.**, заведующий кафедрой языкознания и иностранных языков, д.филол.н., доцент

|  |  |
| --- | --- |
| **Цель изучения дисциплины** | сформировать комплексное представление о теоретических основах речевой коммуникации и специфике толерантного речевого взаимодействия |
| **Место дисциплины в структуре программы** | Дисциплина относится к блоку Б.1. обязательной части учебного плана |
| **Компетенции, формируемые в результате освоения** | ОПК-1, ОПК-2 |
| **Содержание дисциплины** | Тема 1. Язык и коммуникация в современном обществе  Тема 2. Эффективная речевая коммуникация: вербальное и невербальное речевое воздействие»  Тема 3. Риторический и прагматический тип речевых стратегий: тактика перераспределения межличностного пространства  Тема 4. Прагматический тип речевых стратегий. Стратегия и тактики самопрезентации. Эмоционально настраивающие тактики: комплимент  Тема 5. Политкорректность как коммуникативная стратегия современного лингвоюридического пространства  Тема 6. Диффамационная лингвистика  Тема 7. Современный речевой этикет как отражение коммуникативной стратегии вежливости и расширение коммуникативного поля благожелательности.  Тема 8. Речевая коммуникация и современные коммуникативные процессы |
| **Общая трудоемкость дисциплины (модуля)** | Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану 6 зачетных единиц (108 час.). |
| **Форма промежуточной аттестации** | Дифференцированный зачет |

**Аннотация рабочей программы дисциплины**

**Б1.04 «Педагогика и психология высшей школы»**

Разработчик: **Саркисьянц В.Р.**, заведующий кафедрой языкознания и иностранных языков, д.филол.н., доцент

|  |  |
| --- | --- |
| **Цель изучения дисциплины** |  |
| **Место дисциплины в структуре программы** | Дисциплина относится к блоку Б1. |
| **Компетенции, формируемые в результате освоения** | УК-3, УК-5, ОПК-3, ПК-1 |
| **Содержание дисциплины** | Современная система высшего образования в России и за рубежом  История развития высшего образования и его современное состояние за рубежом и в России  Компетентностный подход как основная парадигма системы современного высшего образования  Педагогические основы процесса обучения науке  Основные формы обучения студентов  Методы и средства обучения  Организация самостоятельной учебной и научно-исследовательской  Современные технологии, возможности их использования (в том числе информационно-коммуникативные технологии)  Психология высшей школы  Психологические особенности личности студента  Мастерство преподавателя  Речевое мастерство преподавателя |
| **Общая трудоемкость дисциплины (модуля)** | Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану 3 зачетных единиц (108 час.). |
| **Форма промежуточной аттестации** | экзамен |

**Аннотация рабочей программы дисциплины**

**Б1.О.5 «Практический курс первого иностранного языка»**

Разработчик: **Саркисьянц В.Р.**, заведующий кафедрой языкознания и иностранных языков, д.филол.н., доцент

|  |  |
| --- | --- |
| **Цель изучения дисциплины** | **Целями** освоения дисциплины **«Общее языкознание и** |
| **Место дисциплины в структуре программы** | Дисциплина относится к блоку Б.1. обязательной части учебного плана |
| **Компетенции, формируемые в результате освоения** | УК-4, УК-5, ОПК-4, ОПК-5 |
| **Содержание дисциплины** | 1. The notion of a language. 2. Systematic description of a language of law. 3. Language and the legal issues. 4. Descriptive matters: to and pro. 5. Legal translation. 6. Business Correspondence 7. Requesting a service 8. Confirming a service 9. Ordering Supplies 10. Confirming an order 11. Requesting Information 12. Providing information 13. Business Correspondence 14. Claim letters 15. Adjustment letters 16. Reminder letter and collection letter 17. Memos 18. Employee relations letters 19. Personal business letters |
| **Общая трудоемкость дисциплины (модуля)** | Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану 14 зачетных единиц (504 час.). |
| **Форма промежуточной аттестации** | Дифференцированный зачет, контрольная работа, экзамен |

**Аннотация рабочей программы дисциплины**

**Б1.О.6 «Практический курс второго иностранного языка»**

Разработчик: **Саркисьянц В.Р.**, заведующий кафедрой языкознания и иностранных языков, д.филол.н., доцент

|  |  |
| --- | --- |
| **Цель изучения дисциплины** | **Целью** освоения дисциплины **«Практический курс второго иностранного языка»** является развитие общей и коммуникативной компетенции (лингвистической, социокультурной и прагматической), позволяющей овладеть оптимальными коммуникативными навыками, необходимыми для эффективного общения в различных сферах, а также для профессиональных целей осуществления устной и письменной переводческой деятельности. |
| **Место дисциплины в структуре программы** | Дисциплина относится к блоку Б.1. обязательной части учебного плана |
| **Компетенции, формируемые в результате освоения** | УК-4, УК-5, ОПК-4, ОПК-5 |
| **Содержание дисциплины** | 1. Тема 1. Представление, знакомство, описание внешности и характера 2. Тема 2. Семья, биография, родственные и дружеские связи 3. Тема 3. Распорядок дня 4. Тема 4. Учёба, студенческая жизнь 5. Тема 5. Времена года, погода, климат. Календарь, праздники 6. Тема 6. Дом. Квартира. 7. 7. Тема 7. Город и его достопримечательности |
| **Общая трудоемкость дисциплины (модуля)** | Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану 7 зачетных единиц (252 час.). |
| **Форма промежуточной аттестации** | Контрольное задание, экзамен |

**Аннотация рабочей программы дисциплины**

**Б1.О.7 «Актуальные проблемы лингводидактики»**

Разработчик: **Саркисьянц В.Р.**, заведующий кафедрой языкознания и иностранных языков, д.филол.н., доцент

|  |  |
| --- | --- |
| **Цель изучения дисциплины** | Дисциплина «Актуальные проблемы лингводидактики» ставит своей целью ознакомить студента с сущностными вопросами лингвистической дидактики, |
| **Место дисциплины в структуре программы** | Дисциплина относится к блоку Б.1. обязательной части учебного плана |
| **Компетенции, формируемые в результате освоения** | УК-6, ОПК-3, ПК-1 |
| **Содержание дисциплины** | 1. Объект и предмет лингводидактики 2. Современные представления, питающие лингводидактику 3. Современное состояние языкового образования 4. Языковое образование на современном этапе общественного развития 5. Человек как субъект социальной жизни 6. Межкультурная парадигма современного языкового образования 7. Двуплановость учебного процесса 8. Функции учителя |
| **Общая трудоемкость дисциплины (модуля)** | Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану 6 зачетных единиц (108 час.). |
| **Форма промежуточной аттестации** | Дифференцированный зачет |

**Аннотация рабочей программы дисциплины**

**Б1.О8 «Правовые основы лингвистической деятельности при переводе и лингвоэкспертизе»**

Разработчик:

|  |  |
| --- | --- |
| **Цель изучения дисциплины** | Сформировать представления о правовых основах и предпосылках к осуществлению лингвоэкспертизы/ специализированного перевода |
| **Место дисциплины в структуре программы** | Дисциплина относится к блоку Б.1. обязательной части учебного плана |
| **Компетенции, формируемые в результате освоения** | УК-2, УК-6 |
| **Содержание дисциплины** | 1. *Судебная лингвистическая экспертиза как отрасль юридической лингвистики. Проблема терминологии* 2. *Связь лингвистической экспертизы с другими видами судебных экспертиз* 3. *Лингвистическая экспертиза в процессуально-юридическом аспекте* 4. *Компетенция эксперта-лингвиста* 5. *Правовое регулирование трудовой деятельности переводчиков* 6. *Переводчик как субъект процессуальных отношений* |
| **Общая трудоемкость дисциплины (модуля)** | Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану 6 зачетных единиц (108 час.). |
| **Форма промежуточной аттестации** | Дифференцированный зачет |

**Аннотация рабочей программы дисциплины**

**Б1.О.9 «Методика преподавания иностранного языка»**

Разработчик: **Саркисьянц В.Р.**, заведующий кафедрой языкознания и иностранных языков, д.филол.н., доцент

|  |  |
| --- | --- |
| **Цель изучения дисциплины** | систематическое изложение теоретических основ методики преподавания иностранного языка, её понятийного аппарата, формирование профессионально-методических знаний, умений и навыков учителя-практика по решению практических методических задач, развитие методического мышления, мотивов, интересов, способностей, профессиональных качеств личности и готовности к проектно-методической и научно-исследовательской деятельности |
| **Место дисциплины в структуре программы** | Дисциплина относится к блоку Б.1. обязательной части учебного плана |
| **Компетенции, формируемые в результате освоения** | ОПК-1, ПК-1 |
| **Содержание дисциплины** | Тема 1. Понятия и категории методики обучения иностранным языкам.  Тема 2. Аспекты обучения иностранным языкам.  Тема 3. Обучение различным видам речевой деятельности.  Тема 4. Организация и планирование учебно-воспитательной деятельности по иностранным языкам. Урок иностранного языка.  Тема 5. Современные учебно-методические комплексы по иностранному языку для школ и критерии их анализа. |
| **Общая трудоемкость дисциплины (модуля)** | Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану 2 зачетные единицы (72 час.). |
| **Форма промежуточной аттестации** | зачет |

**Аннотация рабочей программы дисциплины**

**Б1.О.10 «Системология научных исследований»**

Разработчик: **Саркисьянц В.Р.**, заведующий кафедрой языкознания и иностранных языков, д.филол.н., доцент

|  |  |
| --- | --- |
| **Цель изучения дисциплины** | Целью изучения дисциплины «Системология научных исследований» является систематизация представлений о связи фундаментальной и прикладной лингвистики и обучение основам компьютерной лингвистики, а также воспитание навыков работы с корпусами текстов и базами лингвистических данных. |
| **Место дисциплины в структуре программы** | Дисциплина относится к блоку Б.1. обязательной части учебного плана |
| **Компетенции, формируемые в результате освоения** | УК-1,ОПК-6,ОПК-7 |
| **Содержание дисциплины** | Основные понятия курса  Квантитативная лингвистика  Компьютерные технологии в лингвистических исследованиях  Автоматический анализ текста  Текстовые процессоры |
| **Общая трудоемкость дисциплины (модуля)** | Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану 2 зачетные единицы (72 час.). |
| **Форма промежуточной аттестации** | Дифференцированный зачет |

**Аннотация рабочей программы дисциплины**

**Б1.О.11 «Лексикология»**

Разработчик: **Саркисьянц В.Р.**, заведующий кафедрой языкознания и иностранных языков, д.филол.н., доцент

|  |  |
| --- | --- |
| **Цель изучения дисциплины** | Целями освоения дисциплины «Лексикология» являются:  познакомиться с современными представлениями об основных структурных единицах английского языка, их специфических свойствах и закономерностях функционирования в профессиональном дискурсе, а также с лингвистическими методами их исследования; получить знание основных концептуально важных положений в области лексикологии английского языка с целью применения приобретенных знаний в научно-исследовательской и практически-прикладной деятельности |
| **Место дисциплины в структуре программы** | Дисциплина относится к блоку Б.1. обязательной части учебного плана |
| **Компетенции, формируемые в результате освоения** | УК-4, УК-5, ОПК-1, ОПК-2 |
| **Содержание дисциплины** | *Лексикология как раздел лингвистического знания.*  *Слово как единица языка*  *Морфологическая структура лексической единицы*  *Типы основ.*  *Типы значений.*  *Деривация. Типология деривации.*  *Типология и классификация фразеологических единиц.* |
| **Общая трудоемкость дисциплины (модуля)** | Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану 3 зачетных единиц (108 час.). |
| **Форма промежуточной аттестации** | экзамен |

**Аннотация рабочей программы дисциплины**

**Б1.В.1 «Общая теория перевода»**

Разработчик: **Саркисьянц В.Р.**, заведующий кафедрой языкознания и иностранных языков, д.филол.н., доцент

|  |  |
| --- | --- |
| **Цель изучения дисциплины** | Основными задачами курса являются:  • ознакомить студентов с теоретической основой курса;  • научить студентов переводить письменно с английского языка на русский и с русского языка на английский политические, социально-экономические, научно-популярные тексты и прочие материалы из периодической печати, а также официальные документы международно-дипломатического характера; |
| **Место дисциплины в структуре программы** | Дисциплина относится к блоку В.1. обязательной части учебного плана |
| **Компетенции, формируемые в результате освоения** | УК-4, УК-5, ОПК-1, ОПК-2 |
| **Содержание дисциплины** | 1. Объект, предмет, цели и задачи теоретического изучения перевода. Структура курса «Теория перевода» 2. История переводоведения и переводческой мысли. Основные школы лингвистического переводоведения. 3. Понятие модели перевода. Типы моделей перевода. 4. Основные возможности передачи слова как лексической единицы. 5. Проблема грамматического расхождения между ИЯ и ПЯ. Грамматические приёмы перевода. 6. Понятие эквивалентности перевода. Основные концепции переводческой эквивалентности. 7. Теория закономерных соответствий. 8. Языковая и речевая эквивалентность. 9. Основные причины переводческих трансформаций. 10. История устного перевода как профессиональной деятельности. |
| **Общая трудоемкость дисциплины (модуля)** | Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану 4 зачетных единиц (144 час.). |
| **Форма промежуточной аттестации** | Контрольное задание,экзамен |

**Аннотация рабочей программы дисциплины**

**Б1.В.2 «Юрислингвистика»**

Разработчик: **Саркисьянц В.Р.**, заведующий кафедрой языкознания и иностранных языков, д.филол.н., доцент

|  |  |
| --- | --- |
| **Цель изучения дисциплины** | • формирование системной юрислингвистической компетентности лингвистов как базовой предпосылки повышения качества их профессиональной деятельности;  • повышение качества российского юридического образования в результате расширения его междисциплинарной социогуманитарной базы; |
| **Место дисциплины в структуре программы** | Дисциплина относится к блоку В.1. учебного плана |
| **Компетенции, формируемые в результате освоения** | УК-1, ПК-3 |
| **Содержание дисциплины** | Тема 1. Введение в юрислингвистику.  Тема 2. Государственный язык как высшая форма юридизации естественного языка.  Тема 3. Юридическое регулирование языко-речевых конфликтов.  Тема 4. Юрислингвистика в гражданском и уголовном судопроизводстве  Тема 5. Юридический язык.  Тема 6. Лингвистические аспекты юридической техники и толкования юридических текстов  Тема 7. Юридическая терминология  Тема 8. Лингвистическая компетентность и нормы профессионального речевого поведения юриста.  Тема 9. Грамматика права |
| **Общая трудоемкость дисциплины (модуля)** | Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану 2 зачетных единиц (72 час.). |
| **Форма промежуточной аттестации** | зачет |

**Аннотация рабочей программы дисциплины**

**Б1.В.3 «Современный русский язык: фонетика, морфология, синтаксис»**

Разработчик: **Саркисьянц В.Р.**, заведующий кафедрой языкознания и иностранных языков, д.филол.н., доцент

|  |  |
| --- | --- |
| **Цель изучения дисциплины** | Формирование навыков грамотной и культурной коммуникации, представление о культуре письменной и устной речи, об истории, этапах развития и состоянии современного русского языка |
| **Место дисциплины в структуре программы** | Дисциплина относится к блоку В.1. обязательной части учебного плана |
| **Компетенции, формируемые в результате освоения** | УК-4,УК-6,ОПК-3,ПК-1 |
| **Содержание дисциплины** | Тема 1. Культура. Язык. Речь.  Тема 2. Современный русский литературный язык  Тема 3. Нормированность как механизм культуры речи  Тема 4. Лексикология. Лексические нормы. Точность и богатство речи юриста.  Тема 5. Русская фразеология и выразительность речи  Тема 6. Орфоэпические нормы  Тема7.Грамматические нормы русской речи  Тема 8. Нормы употребления имен существительных и имен прилагательных, числительных и местоимений.  Тема 9. Нормы употребления глаголов и глагольных форм  Тема 10. Синтаксические нормы и культура речи.  Тема 11. Коммуникативные нормы  Тема 16. Текст как наивысшая языковая и речевая единица |
| **Общая трудоемкость дисциплины (модуля)** | Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану 3 зачетных единиц (108 час.). |
| **Форма промежуточной аттестации** | Дифференцированный зачет |

**Аннотация рабочей программы дисциплины**

**Б1.В.4 «Введение в юридический перевод»**

Разработчик: **Саркисьянц В.Р.**, заведующий кафедрой языкознания и иностранных языков, д.филол.н., доцент

|  |  |
| --- | --- |
| **Цель изучения дисциплины** | Целью освоения дисциплины Б1.В.4 «**Введение в юридический перевод**» является ознакомление студентов с наиболее общими проблемами, связанными с оформлением и переводом деловой документации для решения задач профессиональной деятельности. |
| **Место дисциплины в структуре программы** | Дисциплина относится к блоку В.4. обязательной части учебного плана |
| **Компетенции, формируемые в результате освоения** | УК-1, ОПК-4, ПК-2. |
| **Содержание дисциплины** | 1. Деловая коммуникация. Особенности деловой коммуникации 2. Лексикограмматические особенности текстов официально-деловой направленности 3. Виды документации физических лиц 4. Перевод и составление писем 5. Виды документации юридических лиц 6. Понятие делового общения. Виды делового общения |
| **Общая трудоемкость дисциплины (модуля)** | Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану 6 зачетных единиц (108 час.). |
| **Форма промежуточной аттестации** | Дифференцированный зачет |

**Аннотация рабочей программы дисциплины**

**Б1.В.5 « Частная теория перевода (теория юридического перевода)»**

Разработчик: **Саркисьянц В.Р.**, заведующий кафедрой языкознания и иностранных языков, д.филол.н., доцент

|  |  |
| --- | --- |
| **Цель изучения дисциплины** | Целью освоения дисциплины Б1.В.4 « **Частная теория перевода (теория юридического перевода)**» является ознакомление студентов с наиболее общими проблемами, связанными с оформлением и переводом деловой документации для решения задач профессиональной деятельности. |
| **Место дисциплины в структуре программы** | Дисциплина относится к блоку В.4. обязательной части учебного плана |
| **Компетенции, формируемые в результате освоения** | УК-1, ОПК-4, ПК-2. |
| **Содержание дисциплины** | Тема 1. Языковые и композиционно-логические особенности русскоязычных письменных текстов, относящихся к специальным областям.  Тема 2. Потери и добавления при переводе с русского языка на английский  Тема 3. Семантическая избыточность русскоязычного оригинала и ее устранение в переводе (компрессия).  Тема 4: Специфика способов обозначения объектов в русском и английском языках, соответствующие приемы перевода  Тема 5. Структурно-смысловой аспект письменного перевода с русского языка на английский  Тема 6. Лексический аспект письменного перевода с русского языка на  английский. |
| **Общая трудоемкость дисциплины (модуля)** | Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану 4 зачетных единиц (144 час.). |
| **Форма промежуточной аттестации** | Дифференцированный зачет |

**Аннотация рабочей программы дисциплины**

**Б1.В.6 «Прагмалингвистический анализ профессиональных текстов»**

Разработчик: **Саркисьянц В.Р.**, заведующий кафедрой языкознания и иностранных языков, д.филол.н., доцент

|  |  |
| --- | --- |
| **Цель изучения дисциплины** | • формирование эффективных навыков текстовой деятельности на основе приобретенных в рамках курса знаний по теории текста.  • изучение современных подходамиов к изучению текста и дискурса ;  • формирование знания о базовых понятиях теории текста и теории дискурса |
| **Место дисциплины в структуре программы** | Дисциплина относится к блоку В.4. обязательной части учебного плана |
| **Компетенции, формируемые в результате освоения** | УК-4,УК-5,ОПК-6,ПК-3 |
| **Содержание дисциплины** | 1. Предмет и задачи прагмалингвистики 2. Теория речевых актов как один из вариантов теории речевой деятельности 3. Правила речевого поведения и другие экстралингвистические факторы, способствующие успешному протеканию акта коммуникации 4. Имлицитность в узком и широком смысле. Виды имплицитности 5. Речевое общение: процессы и единицы 6. Коммуникативная интенция |
| **Общая трудоемкость дисциплины (модуля)** | Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану 4 зачетных единиц (144 час.). |
| **Форма промежуточной аттестации** | Дифференцированный зачет |

**Аннотация рабочей программы дисциплины**

**Б1.В.7 « Основные трудности юридического перевода»**

Разработчик: **Саркисьянц В.Р.**, заведующий кафедрой языкознания и иностранных языков, д.филол.н., доцент

|  |  |
| --- | --- |
| **Цель изучения дисциплины** | Целью освоения дисциплины Б1.В.7 « **Основные трудности юридического перевода**» является ознакомление студентов с наиболее общими проблемами, связанными с оформлением и переводом деловой документации для решения задач профессиональной деятельности. |
| **Место дисциплины в структуре программы** | Дисциплина относится к блоку В.4. обязательной части учебного плана |
| **Компетенции, формируемые в результате освоения** | УК-1, ОПК-4, ПК-2. |
| **Содержание дисциплины** | Тема 1. Языковые и композиционно-логические особенности русскоязычных письменных текстов, относящихся к специальным областям.  Тема 2. Потери и добавления при переводе с русского языка на английский  Тема 3. Семантическая избыточность русскоязычного оригинала и ее устранение в переводе (компрессия).  Тема 4: Специфика способов обозначения объектов в русском и английском языках, соответствующие приемы перевода  Тема 5. Структурно-смысловой аспект письменного перевода с русского языка на английский  Тема 6. Лексический аспект письменного перевода с русского языка на  английский. |
| **Общая трудоемкость дисциплины (модуля)** | Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану 4 зачетных единиц (144 час.). |
| **Форма промежуточной аттестации** | Дифференцированный зачет |

**Аннотация рабочей программы дисциплины**

**Б1.В.8 «Письменный перевод специального текста с английского на русский»**

Разработчик: **Саркисьянц В.Р.**, заведующий кафедрой языкознания и иностранных языков, д.филол.н., доцент

|  |  |
| --- | --- |
| **Цель изучения дисциплины** | Целью освоения дисциплины Б1.В.4 «**Письменный перевод специального текста с английского на русский**» является ознакомление студентов с наиболее общими проблемами, связанными с оформлением и переводом деловой документации для решения задач профессиональной деятельности. |
| **Место дисциплины в структуре программы** | Дисциплина относится к блоку В.4. обязательной части учебного плана |
| **Компетенции, формируемые в результате освоения** | УК-1, ОПК-4, ПК-2. |
| **Содержание дисциплины** | 1. Деловая коммуникация. Особенности деловой коммуникации 2. Лексикограмматические особенности текстов официально-деловой направленности 3. Виды документации физических лиц 4. Перевод и составление писем 5. Виды документации юридических лиц 6. Понятие делового общения. Виды делового общения |
| **Общая трудоемкость дисциплины (модуля)** | Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану 6 зачетных единиц (108 час.). |
| **Форма промежуточной аттестации** | Дифференцированный зачет |

**Аннотация рабочей программы дисциплины**

**Б1.В.9 «Практика перевода нормативных документов»**

Разработчик: **Саркисьянц В.Р.**, заведующий кафедрой языкознания и иностранных языков, д.филол.н., доцент

|  |  |
| --- | --- |
| **Цель изучения дисциплины** | Целью освоения дисциплины Б1.В.4 «**Практика перевода нормативных документов**» является ознакомление студентов с наиболее общими проблемами, связанными с оформлением и переводом деловой документации для решения задач профессиональной деятельности. |
| **Место дисциплины в структуре программы** | Дисциплина относится к блоку В.9. обязательной части учебного плана |
| **Компетенции, формируемые в результате освоения** | УК-1, ОПК-4, ПК-2. |
| **Содержание дисциплины** | 1. Деловая коммуникация. Особенности деловой коммуникации 2. Лексикограмматические особенности текстов официально-деловой направленности 3. Виды документации физических лиц 4. Перевод и составление писем 5. Виды документации юридических лиц 6. Понятие делового общения. Виды делового общения |
| **Общая трудоемкость дисциплины (модуля)** | Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану 6 зачетных единиц (108 час.). |
| **Форма промежуточной аттестации** | Дифференцированный зачет |

**Аннотация рабочей программы дисциплины**

**Б1.В.10 «Производство судебных экспертиз»**

Разработчик: **к.п.н.,** доцент Шипшин С.С.

|  |  |
| --- | --- |
| **Цель изучения дисциплины** | Целью освоения дисциплины Б1.В.10 «**Производство судебных экспертиз**» является ознакомление студентов с вопросами назначения и осуществления судебных экспертиз |
| **Место дисциплины в структуре программы** | Дисциплина относится к блоку Б.1 обязательной части учебного плана |
| **Компетенции, формируемые в результате освоения** | УК-1,УК-6,ОПК-7,ПК-3 |
| **Содержание дисциплины** | Тема 1. История становления и развития судебной экспертизы.  Тема 2. Предмет и задачи теории судебной экспертизы. Классификация судебных экспертиз.  Тема 3. Объекты судебной экспертизы.  Тема 4. Субъекты судебно–экспертной деятельности.  Тема 5.  Экспертная технология.  Тема 6.  Криминалистическая идентификация и диагностика в экспертных исследованиях.  Тема 7. Правовые и организационные основы проведения судебных экспертиз (общие и ведомственные).  Тема 8.  Специалист и консультация специалиста. |
| **Общая трудоемкость дисциплины (модуля)** | Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану 6 зачетных единиц (108 час.). |
| **Форма промежуточной аттестации** | экзамен |

**Аннотация рабочей программы дисциплины**

**Б1.В.11 «Заключение эксперта (специалиста) в системе доказательств»**

Разработчик: **к.п.н.,** доцент Шипшин С.С.

|  |  |
| --- | --- |
| **Цель изучения дисциплины** | Целью освоения дисциплины Б1.В.11 «**Заключение эксперта (специалиста) в системе доказательств**» является ознакомление студентов с вопросами назначения и осуществления судебных экспертиз |
| **Место дисциплины в структуре программы** | Дисциплина относится к блоку Б.1 обязательной части учебного плана |
| **Компетенции, формируемые в результате освоения** | УК-1,УК-6,ОПК-7,ПК-3 |
| **Содержание дисциплины** | Методология судебной экспертизы  Классификация судебных экспертиз  Особенности назначения судебной экспертизы  Процесс экспертного исследования и его стадии  Характеристика отдельных видов криминалистических экспертиз  Заключение эксперта в системе судебных доказательств  Судебный эксперт, его процессуальный статус  Судебный эксперт и его компетенция |
| **Общая трудоемкость дисциплины (модуля)** | Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану 6 зачетных единиц (108 час.). |
| **Форма промежуточной аттестации** | Дифференцированный зачет |

**Аннотация рабочей программы дисциплины**

**Б1.В.12 « Почерковедение и почерковедческая экспертиза»**

Разработчик: **к.п.н.,** доцент Шипшин С.С.

|  |  |
| --- | --- |
| **Цель изучения дисциплины** | Целью освоения дисциплины Б1.В.12 «**Почерковедение и почерковедческая экспертиза**» является ознакомление студентов с вопросами назначения и осуществления судебных экспертиз |
| **Место дисциплины в структуре программы** | Дисциплина относится к блоку Б.1 обязательной части учебного плана |
| **Компетенции, формируемые в результате освоения** | УК-1,УК-6,ОПК-7,ПК-3 |
| **Содержание дисциплины** | Тема 1. Почерковедение и графология. Предмет, методы и система судебного почерковедения. Развитие и современное состояние судебного почерковедения. Учение о почерке как объекте криминалистической экспертизы  Тема 2. Признаки почерка и основа их систематизации  Тема 3. Общие принципы построения методики почерковедческой экспертизы  Тема 4. Судебно-почерковедческое исследование на традиционном качественно-описательном уровне.  Этапы и стадии экспертного исследования.  Тема 5. Идентификационное исследование текстов, выполненных в обычных условиях. Исследование текстов, выполненных в необычных условиях, не связанных с намеренным изменением исполнителем своего почерка.  Тема 6. Исследование рукописных текстов, выполненных с подражанием почерку другого лица. Исследование подписей.  Тема 7. Общие принципы исследования малообъемных почерковых объектов.  Тема 8. Судебно-техническая экспертиза рукописных реквизитов (записей, подписей) в документах. |
| **Общая трудоемкость дисциплины (модуля)** | Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану 6 зачетных единиц (108 час.). |
| **Форма промежуточной аттестации** | Дифференцированный зачет |

**Аннотация рабочей программы дисциплины**

**Б1.В.В.11 «Культурология»**

Разработчик: **Саркисьянц В.Р.**, заведующий кафедрой языкознания и иностранных языков, д.филол.н., доцент

|  |  |
| --- | --- |
| **Цель изучения дисциплины** | Ознакомить магистрантов с методологией современных историко-научных исследований, с традиционными и новейшими подходами к изучению феномена науки. |
| **Место дисциплины в структуре программы** | Дисциплина относится к блоку Б1.В.В.1. учебного плана |
| **Компетенции, формируемые в результате освоения** | УК-1, УК-5, ОПК-1, ОПК-2 |
| **Содержание дисциплины** | Тема 1. Предмет и структура культурологии.  Тема 2. Появление философии культуры в эпоху Нового времени. Культура и цивилизация.  Тема 3. Культура и культуры. Теории "локальных цивилизаций".  Тема 4. Искусство и художественная культура.  Тема 5. Первобытная культура  и цивилизации древнего мира:  Индия, Китай, Месопотамия, Египет.  Тема 6. Античная культура.  Тема 7. Культура европейского средневековья и Возрождения.  Тема 8. Культура Нового времени  в Европе.  Тема 9. Русская культура XVIII-XX вв.  Тема 10. Современная европейско-американская культура.  Тема 11. Теоретические проблемы философии культуры. Марксизм, "философия жизни" и экзистенциализм.  Тема 12. Психоаналитические концепции культуры. |
| **Общая трудоемкость дисциплины (модуля)** | Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану 2 зачетных единиц (72 час.). |
| **Форма промежуточной аттестации** | зачет |

**Аннотация рабочей программы дисциплины**

**Б1.В.В.12 «Классические языки и основы юридической терминологии»**

Разработчик: **Саркисьянц В.Р.**, заведующий кафедрой языкознания и иностранных языков, д.филол.н., доцент

|  |  |
| --- | --- |
| **Цель изучения дисциплины** | Ознакомить магистрантов с методологией современных историко-научных исследований, с традиционными и новейшими подходами к изучению феномена науки. |
| **Место дисциплины в структуре программы** | Дисциплина относится к блоку Б1.В.В.1. учебного плана |
| **Компетенции, формируемые в результате освоения** | УК-1, УК-5, ОПК-1, ОПК-2 |
| **Содержание дисциплины** | Тема 1. Понятие и значение античной культуры  Тема 2. Периодизация истории Римской империи  Тема 3. Особенности политической и правовой системы императорского Рима  Тема 4 Латинский алфавит. Правила чтения  Тема 5. Глагол (Verbum). Времена системы инфекта. Глагол (Verbum).  Тема 6. Повелительное наклонение  Тема 7. Глагол (Verbum). Времена системы инфекта. Определение спряжения глаголов. Страдательный залог  Тема 8. Имя существительное  Тема 9. Предлог (Praepositio) как служебная часть речи  Тема 10. Имя существительное  Тема 11. Имя прилагательное  Тема 12. Степени сравнения прилагательных |
| **Общая трудоемкость дисциплины (модуля)** | Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану 2 зачетных единиц (72 час.). |
| **Форма промежуточной аттестации** | зачет |

**Б1.В.В.21 «Общая психология»**

Разработчик: **Саркисьянц В.Р.**, заведующий кафедрой языкознания и иностранных языков, д.филол.н., доцент

|  |  |
| --- | --- |
| **Цель изучения дисциплины** | • теоретическая, методическая и тренинговая поддержка научно-педагогической практики обучающихся в магистратуре, обеспечение их психолого-педагогической готовности к этой практике;  • формирование у обучающихся в магистратуре целостного и системного понимания педагогики и психологии высшей школы и методов совершенствования высшего образования, ее значения для организации обучения и воспитания в вузе;  • формирование педагогических и психологических компетенций, обеспечивающих эффективное решение научных, профессиональных, личностных проблем педагогической деятельности в вузах. |
| **Место дисциплины в структуре программы** | Дисциплина относится к блоку Б1.В.В.1. учебного плана |
| **Компетенции, формируемые в результате освоения** | УК-1, УК-5, ОПК-1, ОПК-2 |
| **Содержание дисциплины** | Современная система высшего образования в России и за рубежом  История развития высшего образования и его современное состояние за рубежом и в России  Компетентностный подход как основная парадигма системы современного высшего образования  Педагогические основы процесса обучения науке  Основные формы обучения студентов  Методы и средства обучения  Организация самостоятельной учебной и научно-исследовательской  Современные технологии, возможности их использования (в том числе информационно-коммуникативные технологии)  Психология высшей школы  Психологические особенности личности студента  Мастерство преподавателя  Речевое мастерство преподавателя |
| **Общая трудоемкость дисциплины (модуля)** | Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану 2 зачетных единиц (72 час.). |
| **Форма промежуточной аттестации** | зачет |

**Аннотация рабочей программы дисциплины**

**Б1.В.В.22 «Методы лингвистических исследований»**

Разработчик: **Саркисьянц В.Р.**, заведующий кафедрой языкознания и иностранных языков, д.филол.н., доцент

|  |  |
| --- | --- |
| **Цель изучения дисциплины** | формирование и развитие коммуникативной — речевой компетенции будущего специалиста — участника профессионального общения на русском иностранных языках в межкультурном пространстве |
| **Место дисциплины в структуре программы** | Дисциплина относится к блоку Б1.В.В.2. учебного плана |
| **Компетенции, формируемые в результате освоения** | УК-1, УК-5, ОПК-1, ОПК-2 |
| **Содержание дисциплины** | Методология языкознания  Методология как основа лингвистических концепций  Средства лингвистического описания и классификации  Парадигматический метод  Лингво-генетический (сравнительно-исторический) метод  Метод моделирования  Этимологический анализ  Метод семантического поля, компонентный анализ и логико-синтаксический метод  Анализ дискурса, стилистический анализ  Модели анализа  Конверсационный анализ  Системно-деятельностный анализ дискурса |
| **Общая трудоемкость дисциплины (модуля)** | Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану 2 зачетных единиц (72 час.). |
| **Форма промежуточной аттестации** | зачет |

**Аннотация рабочей программы дисциплины**

**Б1.В.В.31 «Стилистика иностранного языка»**

Разработчик: **Саркисьянц В.Р.**, заведующий кафедрой языкознания и иностранных языков, д.филол.н., доцент

|  |  |
| --- | --- |
| **Цель изучения дисциплины** | формирование и развитие коммуникативной — речевой компетенции будущего специалиста — участника профессионального общения на русском иностранных языках в межкультурном пространстве |
| **Место дисциплины в структуре программы** | Дисциплина относится к блоку Б1.В.В.3. учебного плана |
| **Компетенции, формируемые в результате освоения** | УК-1, УК-3, УК-5, ПК-3 |
| **Содержание дисциплины** | 1. Предмет и задачи курса стилистики современного английского языка 2. Проблема нормы в литературном английском языке 3. Проблема стиля в английском языке 4. Стилистическая дифференциация лексики 5. Изобразительные и выразительные средства языка и стилистические приемы 6. Синтаксические стилистические приемы 7. Функциональные стили современного английского языка 8. Стилистика и теория информации 9. Литературный текст как художественная структура 10. Фонетические и графические стилистические средства 11. Синтаксические стилистические средства 12. Синтаксические стилистические средства |
| **Общая трудоемкость дисциплины (модуля)** | Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану 2 зачетных единиц (72 час.). |
| **Форма промежуточной аттестации** | зачет |

**Аннотация рабочей программы дисциплины**

**Б1.В.В.32 «Деловой иностранный язык»**

Разработчик: **Саркисьянц В.Р.**, заведующий кафедрой языкознания и иностранных языков, д.филол.н., доцент

|  |  |
| --- | --- |
| **Цель изучения дисциплины** | * обучение основам делового общения на иностранном языке в устной и письменной форме в типичных ситуациях; * научить специальному языку, применимому во всех видах бизнеса. * ознакомление с основами делового общения на иностранном языке. овладение бизнес-лексикой и языковыми клише. |
| **Место дисциплины в структуре программы** | Дисциплина относится к блоку Б1.В.В.3. учебного плана |
| **Компетенции, формируемые в результате освоения** | УК-1, УК-3, УК-5, ПК-3 |
| **Содержание дисциплины** | Великобритания. Классификация типов взаимоотношений в организациях  Соединенные Штаты Америки. Что надо и что не надо делать в поисках работы  Канада. Надписи и объявления в аэропорту, в городе. Дорожные указатели  Австралия и Новая Зеландия. Гостиничный сервис. Питание, рестораны, закусочные  Просто общение. Типичная светская беседа. Беседа с иностранным гостем  Разговор по телефону. Искусство вести беседу по телефону  Деловые письма. Структура делового письма. Отличие деловых писем от личных  Устройство на работу. Анкета, сопроводительное письмо, резюме и CV, интервью, благодарственное письмо  Деловая поездка. Бронирование отеля. Транспорт  Особенности ведения переговоров в Великобритании  Особенности ведения переговоров в США  Особенности ведения переговоров в не-англоязычных странах. |
| **Общая трудоемкость дисциплины (модуля)** | Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану 2 зачетных единиц (72 час.). |
| **Форма промежуточной аттестации** | зачет |

**Аннотация рабочей программы дисциплины**

**Б1.ВВ.4.1 «Социолингвистика»**

Разработчик: **Саркисьянц В.Р.**, заведующий кафедрой языкознания и иностранных языков, д.филол.н., доцент

|  |  |
| --- | --- |
| **Цель изучения дисциплины** | формирование и развитие коммуникативной речевой компетенции будущего специалиста  участника профессионального общения на русском иностранных языках в межкультурном пространстве |
| **Место дисциплины в структуре программы** | Дисциплина относится к блоку Б.1.ВВ обязательной части учебного плана |
| **Компетенции, формируемые в результате освоения** | УК-1,УК-3, ОПК-7, ПК-3 |
| **Содержание дисциплины** | *Определение места социолингвистики в кругу социально-гуманитарных дисциплин*  *Понятие умвельта и роль языка в умвельте человека. Место языка и общения в формальной социологии Г. Зиммеля.*  *Идеи символического интеракционизма в социолингвистике*  *Драматургический анализ И. Гофмана. Теория фреймов*  *Некоторые направления сравнительно-исторического языкознания*  *Основы структурализма в развитии женевской и казанской лингвистических школ*  *Понятие у ниверсальных посредников в системе «AGIL» Т. Парсонса*  *Невозможности коммуникации по Н. Луману*  *Прагматика, семиотика и их приложение к анализу речи, текста и дискурса*  *Семантика и лингвосемантика. Использование результатов формальной филологии в социолингвистике*  *Теория речевых актов и функции языка*  *Структуралистский синтез в науках о человеке и обществе*  *Лингвистические достижения во второй половине ХХ века: социологическое приложение*  *Когнитивная лингвистическая прагматика ван Дейка* |
| **Общая трудоемкость дисциплины (модуля)** | Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану 2 зачетных единиц (72 час.). |
| **Форма промежуточной аттестации** | зачет |

**Аннотация рабочей программы дисциплины**

**Б1.В.В.4.2 «Лингвоюридическая экспертиза текста»**

Разработчик: **Саркисьянц В.Р.**, заведующий кафедрой языкознания и иностранных языков, д.филол.н., доцент

|  |  |
| --- | --- |
| **Цель изучения дисциплины** | • формирование системной юрислингвистической компетентности лингвистов как базовой предпосылки повышения качества их профессиональной деятельности;  • повышение качества российского юридического образования в результате расширения его междисциплинарной социогуманитарной базы; |
| **Место дисциплины в структуре программы** | Дисциплина относится к блоку В.4. учебного плана |
| **Компетенции, формируемые в результате освоения** | УК-1, УК-3, ОПК-7,ПК-3 |
| **Содержание дисциплины** | 1. Речевая коммуникация: кооперативное и конфликтное взаимодействие 2. Межличностное общение и массовая коммуникация: гармония и дисгармония 3. Интегремы и дезинтегремы в речевой коммуникации 4. Лингвистическая диагностика спорного текста 5. Объект лингвистической экспертизы и методологические принципы экспертного анализа 6. Процедура лингвистической диагностики: образцы анализа и установки 7. Экспертный лингвистический анализ спорного текста 8. Поиск текстов для экспертного анализа. 9. Выявление спорных участков текста 10. Запрос заявителя: структура и содержание документа. 11. Формулировка вопросов, адресованных лингвисту-эксперту 12. Экспертный этюд: мотивированный ответ на вопрос, сформулированный в Запросе адвоката . |
| **Общая трудоемкость дисциплины (модуля)** | Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану 2 зачетных единиц (72 час.). |
| **Форма промежуточной аттестации** | зачет |

**Аннотация рабочей программы дисциплины**

**Б1.В.В.22 «Практическая стилистика русского языка»**

Разработчик: **Саркисьянц В.Р.**, заведующий кафедрой языкознания и иностранных языков, д.филол.н., доцент

|  |  |
| --- | --- |
| **Цель изучения дисциплины** | Целями освоения дисциплины (модуля) «Практическая стилистика русского языка» является закрепление, совершенствование навыков владения нормами русского литературного языка и повышение уровня практического владе­ния современным русским литературным языком в разных сферах функционирования русского языка, в письменной и устной его разновидностях. |
| **Место дисциплины в структуре программы** | Дисциплина относится к блоку ФТД 00 учебного плана |
| **Компетенции, формируемые в результате освоения** | УК-4,УК-6,ОПК-3,ПК-1 |
| **Содержание дисциплины** | 1. Современный русский литературный язык. 2. Лексикография 3. Нормированность как механизм культуры речи 4. Лексикология. Лексические нормы. 5. Точность и богатство речи. 6. Русская фразеология и выразительность речи юриста 7. Грамматические нормы русской речи 8. Нормы употребления имен существительных, имен прилагательных 9. Нормы употребления числительных и местоимений. 10. Нормы употребления глагола и глагольных форм 11. Синтаксические нормы и культура речи 12. Текст как наивысшая языковая и речевая единица |
| **Общая трудоемкость дисциплины (модуля)** | Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану 2 зачетных единиц (72 час.). |
| **Форма промежуточной аттестации** | Дифференцированный зачет |